



戶口資料／服務組合更改表格 Notice of Changing Account Particulars／Additional Services Plan

Change20201203

「快易通」主要服務包括電子道路收費、快易泊、加德士入油優惠及繳費服務
Major Services Cover Electronic Toll Collection, AutoPark, Caltex Fuel Discount Offer & Payment Service

用戶號碼 Account No: _____	用戶名稱 Account Name: _____
聯絡人 Contact Person: _____	聯絡電話 Contact Phone No.: _____
傳真號碼 Fax No.: _____	

請 "✓" 適用項目 Please "✓" the appropriate box(es) (請以英文正楷填寫 Please complete in English block letters)

聯絡資料 Contact Information

地址 Address _____

聯絡人 Contact Person: _____ 電郵地址 E-mail: _____ 語言 Language 中文 Chinese 英文 English

手提電話號碼 Mobile No. _____ 住宅電話號碼 Home No. _____ 公司電話號碼 Office No. _____ 傳真號碼 Fax No. _____

* **更改車牌號碼／更換車輛 Change of Vehicle Number / Change of the Vehicle**

標籤號碼 Tag No.	舊車號碼 Old Vehicle No.	新車號碼 New Vehicle No.
CHTC		

* 快易通標籤必須安裝於「快易通」登記之指定車輛。若車輛或車牌有所更改，應即時通知本公司更新資料。若車輛或車牌資料未有更新，「快易通」有權取消該標籤而不作預先通知。此外，若未能經「快易通」帳戶繳付適當道路費，車主將受有關收費道路之附例規限，並可能承擔有關罰款。
The Autotoll Tag must be installed in the specified vehicle registered with Autotoll Limited. The tag holder shall notify Autotoll in writing of any change of the vehicle or vehicle number immediately. Autotoll is entitled to cancel, without prior notice, the service of the tag with outdated information of vehicle or vehicle number. The vehicle owner may also be liable to penalties in relation to the appropriate toll not being paid through Autotoll account under the bylaw of the toll road.

- 更改車牌號碼之申請，只適用於同類車輛上。
Change of V/R No. applies to the same vehicle type only.

- * **必須附上更新汽車登記文件影印本乙份以作記錄。**
Please submit a copy of the new vehicle's Registration Document(s) for record.

汽車牌照登記文件或汽車牌照，乃用作核實車輛資料的重要文件，必須遞交。如未能提供，本公司將直接向運輸署索取該汽車牌照登記文件副本，運輸署收取每份副本之費用為 HK\$45，該費用將於閣下之「快易通」戶口中扣除而不會另行通知。

Vehicle Registration Document or Vehicle Licence of your vehicle is an essential document for us to verify the information of your vehicle and must be submitted. If we do not receive the document, we will obtain the copy of the Vehicle Registration Document directly from Transport Department at your cost (HK\$45 per document). The charge will be deducted from your Autotoll account without further notice.

標籤的處理 Handling of the Tag

貼紙型標籤 Sticker Tag	請移除舊標籤，新標籤將於3個工作天內以平郵寄出至貴戶之登記地址。 Please remove the old tag. The new tag will be delivered to your registered address by surface mail within 3 days.
盒型標籤 Hardcase Tag	資料更新後把標籤移至新車上使用。 Please transfer the tag to the new vehicle after information has been updated.

服務組合 Additional Services Plan

<input type="checkbox"/> 郵寄月結單 Statement by Mail	每月 Per month	HK\$5	<input type="checkbox"/> 申請 Apply <input type="checkbox"/> 取消 Cancel 收費將於每月的第一日從快易通戶口中扣除 Charge will be debited against your Autotoll account on the first day of each month
<input type="checkbox"/> 低結餘繳費提示(SMS手機短訊) Low Bal. Top-up Alert (By SMS)	每月 Per month	HK\$2	<input type="checkbox"/> 申請 Apply <input type="checkbox"/> 取消 Cancel 語言 Language: <input type="checkbox"/> 英文 English <input type="checkbox"/> 中文 Chinese
<input type="checkbox"/> 電郵低結餘提示 Email Low Balance Alert	免費 Free		<input type="checkbox"/> 申請 Apply <input type="checkbox"/> 取消 Cancel

聲明及簽署 Declaration and Signature

本人/吾等保證，本人/吾等在本申請表格(及附頁)所填寫的資料，均正確無訛，並授權快易通有限公司以合理的方式向任何有關方面查核該等資料之真確性。透過遞交本申請表格，本人/吾等同意，一旦快易通有限公司接納本申請，本人/吾等即受到「快易通電子道路收費系統服務之條款及細則」，及在可應用的情況下，受到「廣東省粵通卡服務」、「快易泊」及「加德士入油優惠及繳費服務」的條款及細則所約束。本人/吾等確理解並明白「快易通電子道路收費系統服務之條款及細則」、「廣東省粵通卡服務」、「快易泊」及「加德士入油優惠及繳費服務」的條款及細則的副本及相關最新的「收集個人資料聲明」，均見於快易通有限公司的網址 www.autotoll.com.hk 及可供索閱。本人/吾等確認快易通有限公司可以在毋須說明任何理由的情況下，拒絕接納本申請。

I/We warrant that the information I/we set out in this application form (and in the attachments) is true and correct and authorize Autotoll Limited to verify it from any source in a justifiable manner. By submitting this application form, I/we agree to be bound by the Terms and Conditions for use of Autotoll Electronic Toll Collection Services, and where applicable the terms and conditions for the "Guangdong Unitoll Service", "AutoPark", and "Caltex Fuel Discount Offer & Payment Service" upon acceptance by Autotoll Limited of this application. I/We understand that copies of the Terms and Conditions for use of Autotoll Electronic Toll Collection Services, the latest version of PICS, the terms and conditions for "Guangdong Unitoll Service", "AutoPark", and "Caltex Fuel Discount Offer & Payment Service" are posted at the Autotoll Limited's website at www.autotoll.com.hk and are available upon request. I/We acknowledge that Autotoll Limited may refuse to accept this application without giving any reason therefor.

X _____ 日期 Date _____
用戶簽署 Account Holder's Signature / 公司蓋印 (如適用) Company Chop (If applicable)

附註：以上戶口資料更改將於3個工作天內完成，請到 www.autotoll.com.hk 瀏覽已更改之資料。
Notes: The above account particulars will be updated within 3 working days, please visit www.autotoll.com.hk for the updated information.

快易通國際有限公司及快易通有限公司(「快易通」)私隱政策**收集個人資料聲明**

本聲明適用於快易通向閣下收集的一切符合《個人資料(私隱)條例》(「私隱條例」)規定的個人資料。

個人資料收集

快易通將會透過閣下填寫及提交的申請表格收集閣下的個人資料。申請表格內註明*的資料為必須填寫的資料。倘若閣下未能提供這些資料，我們將無法處理閣下之申請，並將無法為閣下提供服務。

閣下的服務申請獲得批准之後，我們亦會透過向閣下提供服務，以及閣下與快易通之間的交易往來，不時向閣下收集個人資料。此外，載有快易通標籤的車輛通過快易通之自動收費亭及其他特定地方時，快易通之智能交通運輸系統亦將會收集快易通標籤內的資料及通過上述地點的時間。

我們可能以錄影系統記錄通過收費道路及隧道之快易通通道的車輛車牌。此外，閣下與快易通客戶服務熱線或員工之間的對話可能會被錄音。

資料用途

閣下的個人資料可能用作下列用途：

- 營運及管理快易通電子道路收費服務及其他閣下不時同意使用的其他服務，例如「快易泊」、「VGo起駕購物優惠」、「網上購物」；
- 處理及跟進閣下的查詢、建議、投訴等；
- 調查可疑交易；
- 進行客戶服務調查以便對閣下有更深入了解，用於提升及加強我們為閣下提供之服務，以及設計及發展適合閣下的新服務；
- 信貸管制及追討欠款；
- 評估閣下對快易通之其他產品或服務的申請資格；
- 防止或偵測罪行；
- 與閣下聯絡；
- 在符合「私隱條例」條款的情況下進行產品及服務之市場推廣；
- 作為研究或調查及作為快易通與第三方營運的物流及智能交通運輸系統與服務，例如實時交通資訊系統、行車時間顯示系統、行車速度屏等的數據，但任何將會對第三方提供作以上用途之數據將經屏蔽處理，確保無從追溯至閣下或用於確認閣下身份。

此外，閣下與快易通客戶服務熱線或員工之間的電話錄音可能會用於品質管理、員工表現評核及訓練。

轉移資料

我們會將從閣下收集之個人資料保密，除了以下列出的人士外，亦不會將閣下之個人資料向第三者披露。我們可能將閣下的個人資料轉移至下列人士：

- 包括閣下所使用之服務的快易通業務之任何實際或擬受讓人；
- 在任何我們在法律要求下須對其披露資料的人士；
- 獲得閣下明示同意的任何人士；
- 被我們委托處理閣下個人資料的任何資料處理者(例如印刷者、製作公司或投遞服務供應商)；
- 接受快易通委託追收欠款的收數公司；
- 倘若閣下使用粵通卡服務，閣下個人資料將會被轉移至國內廣東聯合電子服務股份有限公司及相關機構作為提供粵通卡服務及「收費公路通行費增值稅電子普通發票」服務之用；
- 倘若閣下使用「快易泊服務」，閣下的個人資料將會被轉移至有關停車場營運者作為提供此服務之用；
- 閣下的車輛通過收費道路及隧道的收費通道的影像可能會被轉移至有關道路及隧道的營運者作為處理有爭議的交易之用。

查閱及修改已收集之資料的權利

基於「私隱條例」的規定，閣下有權要求查閱及修改快易通收集的閣下之個人資料。倘若閣下想要執行這項權利，請與我們的資料保障主任聯絡，閣下可電郵至pd@autotoll.com.hk；傳真至2764 4338或致函香港九龍九龍灣宏光道1號億京中心A座11樓；亦可致電2627 8888。

資料安全

我們持有有關閣下之個人資料只限於已獲快易通授權的員工及承辦商存取。快易通亦已採用先進科技，確保閣下個人資料不會被未經授權的人士存取。

聯絡人

倘若閣下有任何有關本聲明或快易通收集及使用閣下及一般客戶之個人資料，請依上列方式與我們的資料保障主任聯絡。快易通保留隨時修改本聲明的權利，最新版本將會公佈於公司網頁www.autotoll.com.hk。

本收集個人資料聲明的條款若與任何快易通服務的條款與細則有任何抵觸，應以本聲明之條款為準。

如本收集個人資料聲明的中英文版本有任何歧義，應以英文版本為準。

AUTOTOLL INTERNATIONAL LIMITED AND AUTOTOLL LIMITED (“Autotoll”)- PRIVACY POLICY**PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT (PICS)**

This statement applies to all personal data as defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance (“the Ordinance”) which we may collect from you.

Collection of Personal Data

Your personal data will be collected from you through the Application Form completed and submitted by you. Information on the Application Form marked* is mandatory information. If you do not wish to provide such information, we will not be able to process your application and will not be able to provide service to you.

Personal data will also be collected by us from time to time after your application for services has been accepted through our supply of services to you and through our dealings and transactions with you. Furthermore, when your vehicle carrying the Autotoll tag passes through our toll booths and other specific locations, the data on your Autotoll tag and the relevant time will also be collected by us through our intelligent transport related system.

We may also record by camera the licence plate of vehicle passing through Autotoll lanes at toll roads and tunnels. Furthermore, telephone calls between you and our customer service hotlines or staff may be recorded.

Use of Data

Your personal data may be used for the following purposes:-

- operating and managing the electronic toll collection services and such other services of ours which you may subscribe from time to time, e.g. AutoPark; Logistics and Intelligent Transport Systems and Services, VGo Mobile Application, the operation of e-shopping, etc.;
- handling and following up your enquiries, suggestions, complaints;
- investigation of the suspicious transactions;
- conducting service surveys to better understand your characteristics to improve and enhance our services to you and to design and develop new services for you;
- credit control and debt collection;
- assessing your eligibility for our other products or services;
- prevention or detection of crime;
- communicating with you;
- marketing goods and services to you subject to the provisions of the Ordinance;
- research or survey and as data for logistics and intelligent transport systems and services, e.g. real time traffic information system; journey time information system; speed map panel, operated by us and other third parties provided that all data to be provided to third parties for these purposes will be masked so it cannot be traced back to you or be used to identify you.

Furthermore, recordings of telephone conversations between you and our customer service hotlines or staff may be used for quality control, staff appraisal, and training.

Transfer of Data

Your personal data collected by us will be kept confidential and other than as set out below will not be disclosed by us to any other third party. We may transfer your personal data to the following parties:-

- any actual or proposed assignee of our business of providing the services to which you have subscribed;
- any person to whom we are compelled to make disclosure under the requirements of any applicable law;
- any person with your express consent;
- any data processor (e.g. printer, production house or providers of mailing services) engaged by us to process or handle personal data on our behalf;
- debt collection agencies to collect any amount due from you;
- in case you have subscribed for Unitoll services, to Guangdong E-Serve United Co., Ltd., and the relevant authorities on the mainland for the purpose of providing the Unitoll services and Electronic Plain Value-Added Tax Invoice for Turnpike Tolls;
- in case you have subscribed for AutoPark Services, to related carpark operators for the purpose of providing such services;
- image of the license plate of your vehicle passing through toll lanes of toll roads and tunnels may be passed to the relevant toll road or tunnel operator for the purpose of dealing with disputed toll transactions.

Rights of Access and Correction to Data Collected

Under the Ordinance, you have a right to request access to, and to request correction of your personal data held by us. If you wish to exercise those rights, please contact our Data Protection Officer by email at pd@autotoll.com.hk; by fax at 2764 4338 or by post to 11/F, Tower A, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong or by telephone on 2627 8888.

Data Security

All your personal data in our possession are accessible only to our authorized employees and contractors. We have also employed advance technology to ensure that data about you cannot be accessed by unauthorized persons.

Contact Person

If you have any question on this statement or our policy on collection and use of your personal data or of our customers generally, please contact our Data Protection Officer referred to above. We may from time to time amend this statement and the latest statement will be posted at our website at www.autotoll.com.hk.

In the event of any inconsistency between any provision of this statement and any provision set out in any terms and conditions for any service of us, the provisions of this statement shall prevail.

In the event of any inconsistency between the Chinese version and the English version of the statement, the English version shall prevail.